

"If today you hear his voice, harden not your hearts." September 10, 2023

Sacred Heart-St. Louis Catholic Parish Parroquía del Sagrado Corazón-San Luís

605 7th Street, Gervais, OR 97026 Phone: 503-792-4231

Mailing address: PO Box 236, Gervais OR 97026

Pastor: Fr. James Herrera Email: frjamesherrera@gmail.com

Office Telephone: 503-792-4231 Parish website: www.shstl.org

Office Hours: Tuesday—Friday 9 am—4 pm

Horario: Martes a Viernes 9 am—4 pm

Sacred Heart School 503-792-4541



Novena for Divine Infancy/Divino Nino ended last Friday. This shows a Statue displayed in front of altar at Sacred Heart church

Mass Schedule / Horario de Misas:

Saturday/sabado: 4:30 pm (Eng-Sacred Heart)

6 pm (misa Español -Sacred Heart)

Sunday/domingo: 8:00 am (St. Louis)

9:30 am (Sacred Heart Church)

Daily Mass: Tuesday, Wednesday, Saturday 8:00 am

Miércoles 6:15 pm (misa Español)

Thursday 6:15 pm (Sacred Heart Church)

Friday 8:00 am (Sacred Heart Church)

Reconciliation / Confesiones:

Wednesday/miercoles 5 pm

Saturday/sabado 3 pm

Sacred Heart-St Louis Parish is a Catholic community of Christian believers devoted to the Holy Eucharist. We strive to build God's Kingdom by inviting all to faith formation, Sacred Liturgy, Evangelization and outreach.

La Parroquia Sagrado Corazón-San Luís es una comunidad Católica de creyentes Cristianos devotos a la Santa Eucaristía. Nos esforzamos para construir el Reino de Dios al invitar a todos a la formación de fe, a la Liturgia Sagrada, a la Evangelización y a la ayuda de la comunidad entera.

23rd SUNDAY IN ORDINARY TIME

Ezekiel 33:7-9, Romans 13:8-10, Matthew 18:15-20

Reflection: Jesus is present when we gather together and love one another.

The liturgical gathering makes Christ present in numerous ways, such as through the proclamation of the word of God and in the Eucharist. Perhaps the most overlooked reality of Christ's presence comes through the physical gathering of God's people, who are instructed to owe nothing to anyone except love. This love between us makes God's presence visible on earth.

Prayer Intentions: Let us pray for those who are sick in our community. Remember these parishioners and friends of the parish in your prayers:

Sean Kuga

Mildred Henny (failing health)

Rose Rush

Luis and Carmen Pelayo

German Villa (cancer)

Susan Sasano

Wes Clement

Belem Maza (health)

May you find consolation in knowing that you are thought of and prayed for in this time of need.

A word from Fr. James

Dear brothers and sisters in Christ,

This past Tuesday we welcomed back our students as we began a new school year at Sacred Heart School. It is always such a joyful occasion to welcome back our students and their families. While I do enjoy the quiet days of summer, it is great to have our students back, filling the school with their joy, energy and excitement. Let us keep our students and their families in our prayers during this upcoming year as well as our teachers and staff. May God bless them and fill their minds and hearts with his love.

ATTENTION ALL LECTORS – I have scheduled a Lector training to take place on September 21 at 7:00 pm at Sacred Heart Church. I would ask that all current lectors to come to this training. It will be for one hour. Additionally, anyone that is not currently a lector and would like to be a lector to come to the training as well and we would love to get you added to the schedule. This ministry of the church is open to those that have received the Sacrament of Confirmation and if you are married, you must be married in the Church, by a priest or a deacon. I would love to see more of our younger people and married couples to get involved with this ministry as well.

In Christ, *Fr. James*

SH Chicken Dinner Committee would like to ask for help in future dinners. This is a great way to contribute to our parish life and help to make our dinners a success. If you are interested in helping us, please call the parish office 503-792-4231 or email Barbara secretary@shstl.org

PRAY FOR OUR PRIESTS



Sacred Heart Catholic School

503-792-4541 shssecretary@shstl.org www.school.shstl.org

School Principal: Mrs. Mariana Hill principal@shstl.org

The first week of school went by quickly. We were happy to see our returning families and to welcome our new families. Our students are back into the routine of classes and enjoying their day.

School Mass: Our school Mass will be on Tuesdays beginning September 12 at 8 am. We look forward to having our Parish family join us. Our students will be occupying the first 4 full pews on each side of the aisle. Thank you for saving the space for them.

School Office: The school office is open on school days from 7:45 am— 3:15 pm.

Una palabra del P. Santiago

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

El martes pasado dimos la bienvenida a nuestros estudiantes al comenzar un nuevo año escolar en la Escuela Sagrado Corazón. Siempre es una ocasión muy alegre dar la bienvenida a nuestros estudiantes y sus familias. Si bien disfruto de los días tranquilos del verano, es fantástico tener de regreso a nuestros estudiantes, llenando la escuela con alegría, energía y entusiasmo. Mantengamos a nuestros estudiantes y sus familias en nuestras oraciones durante este próximo año, así como a nuestros maestros y personal. Que Dios los bendiga y llene sus mentes y corazones con su amor.

ATENCIÓN A TODOS LOS LECTORES: He programado una capacitación para Lectores que se llevará a cabo el 21 de septiembre a las 7:00 pm en la Iglesia del Sagrado Corazón. Les pediría a todos los lectores actuales que asistan a esta capacitación. Será por una hora. Además, cualquier persona que no sea lector actualmente y quisiera serlo también puede venir a la capacitación y nos encantaría agregarlo al programa. Este ministerio de la iglesia está abierto a aquellos que han recibido el Sacramento de la Confirmación y si está casado, debe estar casado en la Iglesia, por un sacerdote o un diácono. Me encantaría ver que más jóvenes y parejas casadas también se involucren en este ministerio.

En Cristo, **P. Santiago**

¡Estamos emocionados de anunciar que nuestra parroquia pronto comenzará una nueva temporada de RICA!

El Rito de Iniciación Cristiana para adultos (RICA) es el proceso oficial de instrucción para cualquier persona que desee explorar la posibilidad de unirse a la Iglesia Católica. Durante las próximas semanas habrá anuncios e inserciones en boletines que contienen más información sobre el programa RICA. Le recomendamos que comparta esta información con familiares, amigos y cualquier otra persona que pueda estar interesada. ¡Todos son bienvenidos! Comuníquese con la oficina parroquial para inscribirse en el RICA de este año o utilice las hojas de inscripción que se encuentran en la parte trasera de la iglesia.

¿Conoce a algún adulto que fue bautizado cuando era bebé pero aún no ha recibido los Sacramentos de la Reconciliación ni ha hecho su Primera Comunión? ¿O conoce a algún adulto que HA recibido los primeros tres Sacramentos pero aún no ha sido Confirmado?

Financial Stewardship

COLLECTIONS	AMOUNT
August 6, 2023	\$5,168.00
Maintenance fund August	\$1,047.00
School fund for August	\$1,089.00
August 13	\$3,309.62
August 20	\$4,383.49
August 27	\$4,379.01
School monthly collection September 17	

23ro DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Ezequiel 33:7-9, Romanos 13:8-10, Mateo 18:15-20

Reflexión: Jesús está presente cuando nos reunimos y nos amamos unos a otros.

La reunión litúrgica hace presente a Cristo de muchas maneras, como a través de la proclamación de la palabra de Dios y en la Eucaristía. Quizás la realidad más pasada por alto de la presencia de Cristo viene a través de la reunión física del pueblo de Dios, a quienes se les instruye para que no deban nada a nadie, excepto amor. Este amor entre nosotros hace visible la presencia de Dios en la tierra.

Mass Intentions and Activities for the Week

Sunday/Domingo	September 10
8 am Mass at St. Louis	Parishioners
9:30 am Mass at SHC	+Gary Stenger
Monday/Lunes	September 11
7-9 pm grupo in FFC youth room	
Tuesday/Martes	September 12
8 am daily Mass	+Gerald G. Kuschnick
6:30 pm Pastoral Council meeting in FFC	
Wednesday/Miercoles	September 13
8 am daily Mass	Joseph Stravens
5 pm confessions	
6:15 pm misa Español	+Pedro Morales Altamirano
Thursday/Jueves	September 14
6:15 pm daily Mass	+Timothy Joel Miller
Friday/Viernes	September 15
8 am Mass at SHC	+Teddy Davidson
Saturday/Sábado	September 16
8 am daily Mass at SHC	+Carol Kahut May
3 pm confessions	
4:30 pm Mass at SHC	+Gary Stenger
6 pm misa Español	+Maria Trinidad Martinez
Sunday/Domingo	September 17
8 am Mass at St. Louis	+Margaret Regina Koenig
9:30 am Mass at SHC	Parishioners

****Food Bank—1st and 3rd Wednesday of each month from 1-4 pm September 20**

****Sept 21—7 pm lector training in SH Church**

****Sept 22—9 am Senior Social in FFC**

****Oct 6—5-6 pm Adoration and Confession at SHC**

****October 3—6:30 pm pastoral council meeting in FFC**

ACA Parish Report 2023 Archbishop's Catholic Appeal, the week ending Aug 25th. Sacred Heart-St. Louis currently pledged \$6,258 with the goal of \$19,486 for the year.

****Sacred Heart-St Louis offers WeShare online giving. Go to shstl.org to sign up or scan QR code below for one time giving available as well.**

Or you can make a contribution to Sacred Heart-St Louis Church by using Bill Pay through your online banking.

Please remember to use our PO Box 236 for mailings to Sacred Heart-St Louis Parish and NOT the physical address.

The post office will send any mail back that is not addressed correctly!



Children's FAITH FORMATION dre@shstl.org

Nanette Kuga, GSFF 503-792-4231 ext. 310

Until we get a new faith formation director, there will be no new registrations for year 1 Children's Faith Formation-Sacramental Preparation

The parish is looking to hire a Children's Faith Formation Coordinator. If you are interested, please call the office or you are welcome to come in and find out from Nanette more about what this part time, paid position entails. A job description is also posted in the Narthex. Wed. afternoons are the best days to speak with Nanette.

Catechists necessary and are needed! If you have any questions, please call or stop by the office. To reach Nanette, call Tuesday, Wednesday or Friday from 1-4 pm (503) 792-2431 x 310

Formación de Fe

Hasta que tengamos un nuevo director de formación en la fe, no habrá nuevas inscripciones para el año 1 de Formación en la Fe para Niños-Preparación Sacramental

La parroquia está buscando contratar a un Coordinador de Formación en la Fe de los Niños. Si está interesado, llame a la oficina o puede venir y obtener más información de Nanette sobre lo que implica este puesto remunerado de medio tiempo. Un trabajo La descripción también se publica en el Narthex. Las tardes son los mejores días para hablar con Nanette.

Si ya está registrado en la Parroquia del Sagrado Corazón y puede demostrar que ha estado activo y asistiendo a misa aquí durante al menos 6 meses, todavía tenemos que reunirnos con usted este verano para ver cómo van las cosas para usted y el niño y si esta preparado para las clases este otoño. Gracias por su cooperación.

Recordatorio importante: Familias de preparación sacramental del año 2: dejemos saber si su hijo/a ya ha hecho la primera reconciliación o si será necesario llevarlo a la oficina y recibir tutoría. Si no han hecho la primera reconciliación antes del inicio de clases, puede tener para retomar el año 1 de nuevo. Estamos aquí que ayudar los miércoles por la tarde. No dude en hacer una cita para la tutoría. Gracias por su cooperación.

6th-8th Grades, High School and Young Adult Faith Formation

Katie Phelan -Youth Minister ym@shstl.org
503-792-4231 ext 305 Cell: (503)929-3901

REGISTRATION IS CLOSED FOR CONFIRMATION PREPARATION

Forms are above the counter in the vestibule. Calendars are available and located in the office and vestibule. Please fill one out and bring or send it in.

Mandatory Parent/Student Meeting is on Sunday, September 10th at 11 am in Sacred Heart Church. Please speak with Katie or call the office with any questions.

Please prayerfully consider bringing snacks and water bottles for the kids. Please reach out to Katie Phelan if you have any questions. We are happy to answer any questions you might have.

Formación en la fe de 6.º a 8.º grado, escuela secundaria y adultos jóvenes
Katie Phelan -Ministra de la Juventud
ym@shstl.org 503-792-4231 ext 305
Celular: (503)929-3901

ESTÁ CERRADA LA INSCRIPCIÓN PARA LA PREPARACIÓN DE LA CONFIRMACIÓN

Confirmación: Los calendarios están disponibles y en el vestíbulo del Sagrado Corazon y en la oficina.

La Reunión Obligatoria de Padres y Estudiantes es el domingo 10 de septiembre a las 11:00 am en la Iglesia del Sagrado Corazón. Hable con Katie Phelan o llame a la oficina si tiene alguna pregunta.

Por favor considere en oración traer bocadillos y botellas de agua para los niños. Comuníquese con Katie Phelan si tiene alguna pregunta. Estaremos encantados de responder cualquier pregunta que pueda tener.

Informe de Flores en la Iglesia del Sagrado Corazón:

September 10 -- 8:30 pm at SHC	September 17 -- 8 am St. Louis	September 17 -- 9:30 am SHC
Readers: Larry Schiedler	Susan Belleque	Dan Saalfeld
Sacristan/extra min: Catherine Zollner	Kent Belleque	Rita Miller
Altar servers: volunteers	Moses and Kolbe Blair	Ezra and Ezekiel Gallagher
Ushers: Don Ferschweiler	volunteer	Brian Belleque
Greeters: Bernie Zollner	Ron and Jan Franke	Brain and Sandy Bellegue
Cantor/Organist: Pete Petrowski	volunteers	9:30 am choir
Church Cleaning: Maria Marin, Maria Hernandez, Rosalba Ruiz, Jessica Angeles Gachuz		

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

If I tell the wicked, "O wicked one, you shall surely die,"
and you do not speak out to dissuade the wicked
from his way,
the wicked shall die for his guilt,
but I will hold you responsible for his death.
(Ez 33:8)

Psalm:

If today you hear his voice, harden not your hearts. (Ps 95)

Second Reading:

Love does no evil to the neighbor;
hence, love is the fulfillment of the law. (Rom 13:10)

Gospel:

"If your brother sins against you,
go and tell him his fault between you and him alone. If
he listens to you, you have won over your brother."
(Mt 18:15)

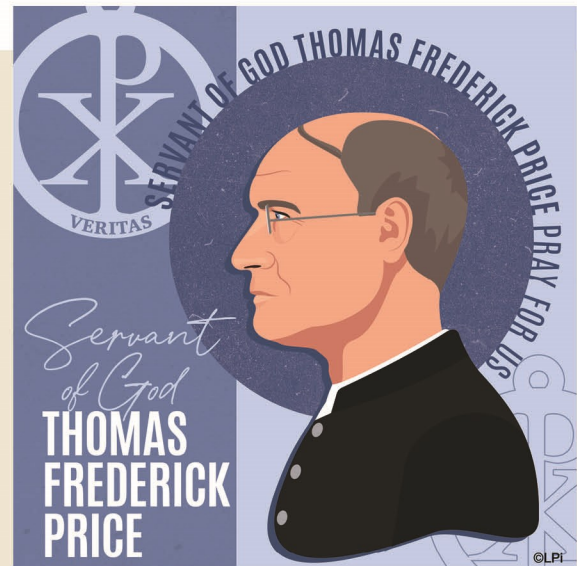
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Our personal relationship with Christ is important, yes — but thank God, that is not all there is to being a Christian. We depend upon the support, the encouragement, and even the correction of the rest of the Body of Christ.

Observances for the week of September 10, 2023

- Sunday:** 23rd Sunday in Ordinary Time;
Grandparents' Day
- Monday:** Patriot Day
- Tuesday:** The Most Holy Name of Mary
- Wednesday:** St. John Chrysostom, Bishop and
Doctor of the Church
- Thursday:** The Exaltation of the Holy Cross
- Friday:** Our Lady of Sorrows
- Saturday:** Sts. Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop,
Martyrs
- Next Sunday:** 24th Sunday in Ordinary Time;
Catechetical Sunday



Saint of the week

Servant of God Thomas Frederick Price survived severe illness and a shipwreck as a young man before becoming a priest. He cofounded the Catholic Foreign Mission Society of America, better known as Maryknoll, and led the institution's first mission to China.

Prayer

Heavenly Father, You so inspired Father Thomas Frederick Price with love for You and zeal for the Gospel that he dedicated his life to serve You and Your Church, first in North Carolina, his home state, and then in the foreign missions. Grant that by his example we may grow in holiness and into a deeper union with Our Lord Jesus Christ. Help us to be authentic witnesses of the Gospel and proclaim the Holy Name of Jesus throughout the Diocese of Raleigh and to all the people and in all the places we are sent to love and serve. If it be according to Your will, glorify Your servant, Father Thomas Frederick Price, by granting the favor I (we) now request through his prayerful intercession (mention your request here) I (we) make this prayer confidently through Jesus Christ, Our Lord. Amen.

ADORATION CHAPEL/ CAPILLA DE ADORACION

One of the best ways to celebrate this year of Eucharistic Revival is to have a holy hour. Below are some open times- **Please call the office or a coordinator below to sign up for an open hour or as a substitute!**

OPEN CHAPEL HOURS

Wednesday/miercoles 9-10 am; 10-11 am
Thursday/jueves 2-3 pm
Friday/Viernes 1-2 pm
Sunday/domingo 8-9 pm; 10-11 pm

Chapel Coordinators / Coordinadores de Capilla

12 midnight-5am Barbara Rodriguez 503-559-7413
6 am-11 am Pilar Zamora 503-792-4424
12 noon-5 pm Veronica Davidson 503-951-0533
6 pm-11 pm Sandi Belleque 503-508-0971
Substitutes needed; check with a coordinator above if you can help.

RCIA – Rite of Christian Initiation of Adults

Are you an adult interested in learning about the Catholic faith? Were you baptized Catholic, but have been away from the Church for a while? RCIA is a spiritual journey towards a deepening relationship with Christ. As you move forward through prayer, reflection, Scripture reading, storytelling, questioning and performing works of charity, our Parish Community will accompany you on your faith journey. All inquirers are welcome. No immediate commitment is necessary at the time of initial inquiry. Come and see what the Catholic church teaches and why. Additionally, if you are interested in helping with RCIA by being a catechist, heading up hospitality, or being on the prayer team (and more), we would be grateful to have you! Call office at 503-792-4231

Please, we are in need of altar servers!

If your child has received 1st Communion and is 9 years of age or older, please contact Robert at 971-304-6705 or the office. One is never too old to be an altar server. Robert will then plan a server orientation this fall and will have the children completely trained before serving at their first Mass.

Pray for St. Joseph in Salem Damaged in Fire

The community is already hard at work on recovery efforts. Tents are up in the parking lot where the Archbishop celebrated Mass today with more than 300 of the faithful.

Donations to the St. Joseph Salem Fire Relief Fund can be made online. You can also mail your donations! Please make your check payable to the Archdiocese of Portland and include "St. Joseph Fire Relief" in the subject line. Mail to: The Archdiocese of Portland, PO Box 15149, Portland, OR 97293-9908. Thank you for your support!

Eucharistic Revival

"You are one with Jesus as the body is one with the head. You must, then, have one breath with him, one soul, one life, one will, one mind, one heart". St. John Eudes

**Thank you to all our regular Chapel Adorers who have middle of the night and early morning hours. Your prayers are united with Jesus'.

MARY

Nativity of the Blessed Virgin Mary

Dr. Tim Gray & Dr. John Sehorn

FORMED**NOW**

FORMED®

THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Nativity of the Blessed Virgin Mary

In this episode, Dr. Tim Gray and Dr. John Sehorn discuss the birthday of the Blessed Virgin Mary.

Our parish has a FORMED subscription. Visit formed.org/signup and select our parish. Scan the QR code to download the FORMED app to your phone.



Young Catholic Professionals: for September 12th, 2023 Networking Happy Hour

For young Adults in their 20's and 30's! Join us for a night of networking and fun at one of our favorite events! Enjoy complimentary appetizers (although we recommend having dinner beforehand), and for those who fancy a glass of wine, we have plenty available for purchase, along with beer and non-alcoholic options. Register at ycpportland.org. This event is *business casual*, so dress to impress! YCP members even get an extra perk with one free drink on us. **About Our Hosts:** Our gracious hosts for the evening are none other than Jerry and Elaine Owen, previous YCP speakers and proud owners of the winery located on their 5th generation farm just outside of St. Paul / Newberg.

Upcoming Events

Executive Speaker Series | Tuesday, October 10th
Virtual Panel Discussion | Tuesday, November 14th
Advent Retreat | Saturday, December 16th @ Mount Angel

Rachel's Vineyard Retreats in Oregon

Attend a life-changing Rachel's Vineyard retreat. One past retreatant wrote "Thinking about the retreat fills me with emotion. It was like being returned to life, being able to breathe again." Oregon retreat dates: October 17-19, 2023 near Eugene, February 16-18, 2024 near Portland, or May 3-5, 2024 near Medford. Contact information can be found at www.project-aurora.org and www.rachelsvineyard.org

17th Annual Rosary Bowl NW

"The family that prays together, stays together"

Sat., Oct. 7th, 2023 | 9am-3pm

East Salem Community Center

Free Admission, Free Parking

A free will offering will be taken

A Marian and Eucharistic Celebration

JOIN US FOR:

Holy Mass & Rosary

Confession

Community Resource Tables

Eucharistic Miracles Exhibit

Rosary Display

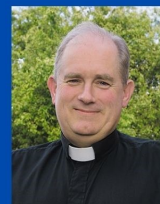
Adoration, Benediction &

Divine Mercy Chaplet

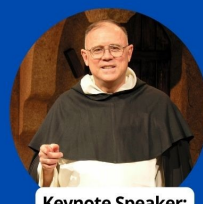
WITH SPECIAL GUESTS:

Auxiliary Bishop Peter Smith

Fr. Brian Mullady, O.P.



AUXILIARY BISHOP
PETER SMITH



Keynote Speaker:
Fr. Brian Mullady, O.P.

DIAPER DRIVE:
Bring diaper donations
to benefit Salem Right
to Life Education
Foundation

Location:

East Salem Community Center

1850 45th Ave. NE, Salem

Date: Sat., Oct. 7, 2023

Time: 9am-3pm

Info: rosarybowlnw.org

overflow parking at Blanchet Catholic School

